







Il modello di mobilità oggi prevalente, basato sull'uso dell'auto anche per brevissimi percorsi, porta con sé numerosi problemi tra i quali uno dei principali è sicuramente l'inquinamento dell'aria che, oltre a rappresentare un importante problema ambientale, ha conseguenze sulla salute specie delle fasce più deboli, in particolare anziani e bambini. In questo contesto, è sempre più necessario

promuovere modalità diverse di muoversi in città, più sostenibili sia dal punto di vista ambientale che da quello della tutela della

Per le sue dimensioni e caratteristiche, nella città di Imola un ruolo importante lo gioca

In questi anni a Imola è cresciuta una delle reti di piste ciclabili più estesa della provincia e della stessa regione Emilia Romagna, una rete fatta di circa 120 km in larga parte in sede propria e sulla quale si lavora costantemente per migliorarla, potenziandola ed eliminando tutte le situazioni di potenziale pericolo.

La bicicletta a Imola permette di muoversi liberamente, di raggiungere tutti i luoghi, senza l'assillo del parcheggio e molto più velocemente di quanto potrebbe avvenire utilizzando l'auto. In più permette anche un'attività fisica e una maggiore socializzazione.

Questa mappa vuole mettere nelle condizioni tutti noi di conoscere meglio la rete di piste ciclabili presenti a Imola, la sua capillarità, la sua capacità di portarci un po' ovunque, per permetterci di utilizzare di più la bicicletta (non solo per la passeggiata domenicale), aiutando la nostra salute e l'ambiente.

E, perché no, risparmiando anche un po' di soldi. Realizzazione a cura del Comune di Imola: • IAT Informazione Accoglienza Turistica

• Servizio Pianificazione, Edilizia privata e Ambiente Questa pubblicazione è disponibile presso

tel. 0542.602207 GRAFICA E STAMPA: BLUE LEMON COMMUNICATION - ROMA, 2021

(riparazione / repair) (riparazione / repair) cell. 351.6113460 **OFFICINA IMOLESE** (vendita e riparazione / sale & repair) tel. 0542.23009 **D&A2 OFFICINA CICLI** Via Zaccherini 23/L (vendita e riparazione / sale & repair) cell, 348.7378063 (vendita e riparazione / sale & repair) tel. 0542.23262 CREMONINI BIKE (riparazione / repair) cell. 346.3744303 (vendita e riparazione / sale & repair) tel. 0542.33207

CICLI RONCHINI Via Tozzoli 8 CICLI DOSI WALTER Viale Marconi 139 BIKE PASSION
(vendita e riparazione / sale & repair)
P.zza Ayrton Senna da Silva 2 tel. 0542.24806 (vendita e riparazione / sale & repair) tel. 0542.1901144 **BIKE INNOVATION** (riparazione / repair) cell. 353.4196037 **A.G.M.** Via Garibaldi 65

VENDITA E RIPARAZIONE BICI Cycle repairers & sellers





SALIU MARSEL Via Emilia 33

RIDOLFI LUCA Via Selice 69

Via Pisacane 43

INODNAЯAM

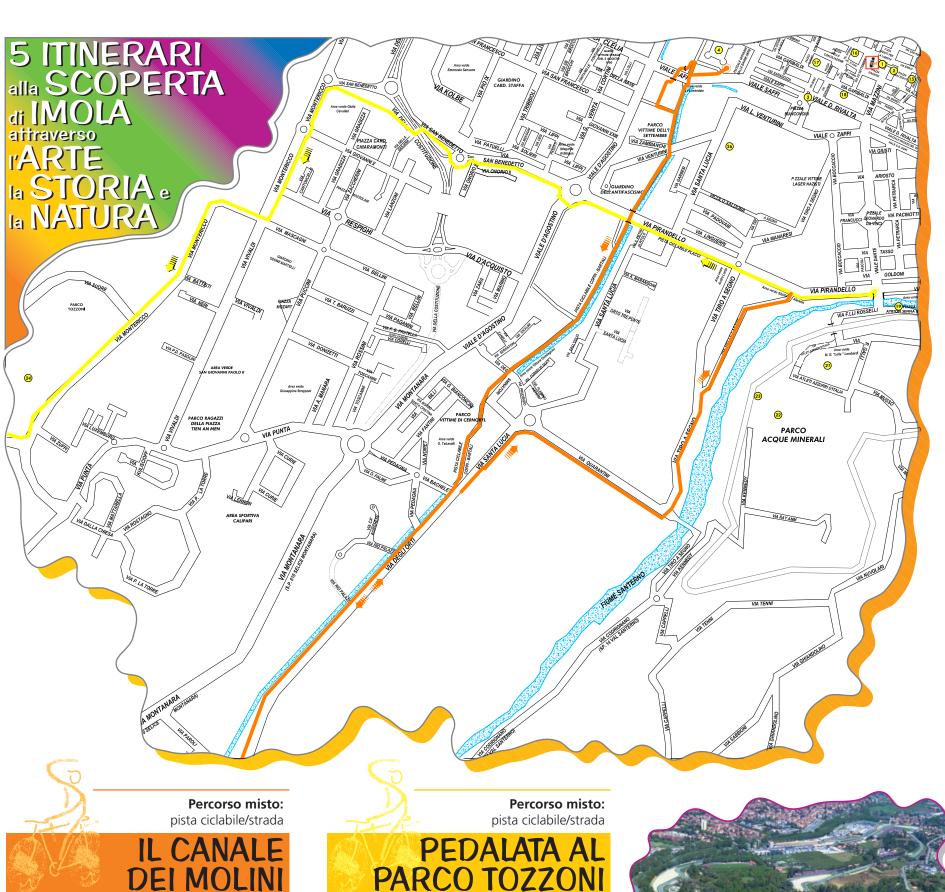
CICLOMECC Via Zanotti 40

parks, curiosities, the racetrack.. eraries and discover ancient palaces, museums, mobile phone! Choose one of the proposed itin-Find out more about the city downloading the application VisitAReIMOLA for free to your Imola in one touch

Imola in un tocco

itinerari proposti! mente sul cellulare l'applicazione visitate uno degli visitate uno degli visitate de attivare uno degli processi process mo...) basta solo scaricare gratuita-IMOLA musei, personaggi, parchi, autodro-Per scoprire di più su Imola (palazzi,





Percorso misto: sterrato/strada/pista ciclabile

Questo itinerario nel verde si svolge in parte sulla riva del fiume Santerno: si prega di prestare quindi attenzione alle condizioni meteorologiche

Partenza dall'ingresso principale dell'Autodromo Enzo e Dino Ferrari 19. Dall'estremità del ponte sul fiume Santerno entrare nell'area del lungofiume facendo attenzione al terreno in discesa, e voltare a destra. Proseguire lungo il percorso sterrato fino ad arrivare al ponte sulla via Pisacane; girare a destra e uscire dall'area verde sulla via Santerno. Girare a sinistra percorrendo quest'ultima via (percorrendo la pista ciclabile ivi posta) fino ad arrivare al semaforo; svoltare a sinistra e continuando sulla pista ciclabile, passare il ponte. Alla fine del ponte, sulla sinistra, percorrere con molta attenzione il passaggio sterrato che conduce alla via Graziadei; girare a destra, rimanendo sulla pista ciclabile. Proseguire sempre diritto fino alla rotatoria denominata 'Dei Marinai'; svoltare a sinistra e continuare sulla pista ciclabile adiacente alla riva sinistra del fiume Santerno. Proseguire diritto fino alla grande area sterrata, imboccare via Delle Lastre sulla sinistra e proseguire diritto fino al ponte della passerella della curva Tosa. Attraversare il ponte e svoltare a sinistra per immettersi nel percorso sterrato sulla riva destra del fiume: percorrerlo fino ad arrivare al punto di partenza.

ALONG THE RIVER BANKS

partly on dirt road, partly on cycle track and road_ This pleasant route partly runs along the river banks: please pay attention to the weather conditions _____

Start from outside the main entrance to the "Enzo e Dino Ferrari" racetrack 19. From the nearest end of the bridge over the river Santerno access the grassy area leading to the river bank, with extra care on the steep slope. At the bottom, turn right and follow the bike trail as far as the via Pisacane bridge; leaving the green area turn right onto via Santerno. Follow the road left (use the cycle track) as far as the traffic lights; turn left and cross the bridge on the cycle track. Once you reach the other side of the bridge, be careful and take a left along the bike trail which leads into via Graziadei; turn right and stay on the cycle track. Carry straight on as far as the "Dei Marinai" roundabout; head left and continue along the cycle track running along the left bank of the river Santerno. Continue until you reach a large unpaved area and then turn left into via Delle Lastre and keep going until you get to the narrow bridge at the Tosa bend. Cross the bridge and take a left so as to join the bike trail on the right-hand bank of the river; this will take you back to the starting point



attraverso questo percorso che conduce anche all'interno dello splendido Parco delle Acque Minerali

Partenza da via Mazzini al civico 14, di fianco al Palazzo Comunale **2**. Seguire via Mazzini e continuare lungo viale Dante fino ad arrivare all'ingresso principale dell'autodromo 19. segnalato dal monumento "Omaggio a Enzo e Dino Ferrari

"ENZO E DINO FERRARI"

VIALE DEI COLLI

e alla Ferrari", opera dello scultore francese Arman. Dal monumento prendere a destra utilizzando la pista ciclabile; dopo il sottopasso svoltare a sinistra e proseguire diritto, lasciando a destra il chiosco "Bar Renzo", e ancora diritto in via Malsicura, entrando in una vasta area adiacente

le tribune centrali. Proseguendo, dopo una breve salita, si

arriva alla parte alta del circuito, denominata Variante Alta; da qui svoltando a sinistra in via Dei Colli, sempre costeggiando il circuito, si arriva in prossimità della famosa curva Rivazza. A questo punto è possibile seguire la pista dall'esterno della staccionata percorrendo la via Ascari e ancora diritto la via Nuvolari; all'incrocio svoltare a destra in via Musso, tornando così all'interno dell'area dell'autodromo; oltrepassato il sottopasso della pista si apre una splendida veduta sull'area paddock. Scendere lungo la via Musso fino ad arrivare davanti allo Stadio Comunale **21**, girare a sinistra e subito a destra entrando così all'interno dell'area dello storico Parco delle Acque Minerali 22. Il parco è tutto visitabile in bicicletta: visto il tema del nostro itinerario, però, proseguiamo dritto seguendo la pista ciclabile per giungere alla parte di pista che è stata più modificata

negli ultimi anni; qui si trova anche il 🌈 monumento dedicato ad Ayrton Senna 23, tragicamente deceduto a Imola il ° maggio 1994 in occasione del Gran 🥒 Premio di F1. Seguendo ancora la pista ciclabile e poi, usciti dal cancello del Parco, la via Kennedy, si arriva alla famosa curva Tosa. Percorrendo a ritroso

la via Kennedy e successivamente la pista ciclabile del Parco delle Acque Minerali, si torna allo Stadio Comunale: lasciandolo a destra ci si riallaccia al sottopasso della pista che riporta all'ingresso principale dell'Autodromo Enzo e Dino Ferrari.

/ISITING THE "ENZO & DINO FERRARI" CIRCUIT

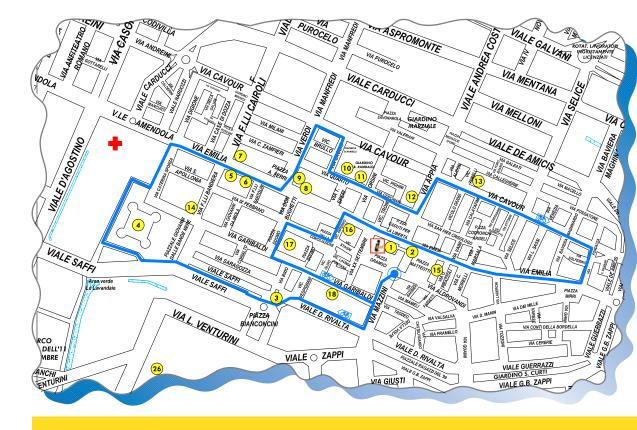
partly cycle track, partly road _

This route leads you to the discovery of most of the racetrack and also of the beautiful Acque Minerali

Start from via Mazzini no.14 next to the Town Hall 2. Go down via Mazzini, and keep going straight ahead along viale Dante as far as the main entrance to the racetrack 19, marked by the monument dedicated to Enzo Ferrari and to his son, Dino, by the French artist Arman. From the monument, turn right following the cycle track that goes down through an underpass and up again to the left, leading to an open area at the back of the grand stands. Carry on, and after a slope, you'll get to the upper part of the circuit (called Variante Alta); then turn left into via Dei Colli and while skirting the racetrack you'll get to the famous Rivazza curve. Keep following the racetrack from the outside along via Ascari and then straight ahead along via Nuvolari; at the crossroads turn right into via Musso and you'll be back again inside the circuit area: after the underpass you'll have a good view over the paddock area. Go down via Musso as far as the soccer stadium 21, turn left and then right so as to enter the Acque Minerali public park **22**. This beautiful historic park is worth a visit and one can easily cycle through it, but we'll stick to our theme and will carry on straight ahead following the cycle path: the racetrack is now in full view. The path will lead you also to the monument dedicated to the memory of Ayrton Senna 23, who died in Imola in 1994 during the Grand Prix. The same path will take you out of the park, through the gate, onto via Kennedy and then up to the famous Tosa curve. Go back from the same way you came: at the stadium, keep going following the path down under the bridge and then up to the other side, and you'll be back to the circuit's gate

VIALE PISACANE

VIA SETTEMBRIN



2) Municipio (Via Mazzini 4) L'edificio originalmente del 13° secolo, fu ampiamente rimaneggiato nel 18° secolo. A quell'epoca risalgono il maestoso scalone e le sale di rappresentanza visibili al piano nobile, con arredi d'epoca.

The building originally of the 13th century, underwent a total restoration in the second half of the 18th century. The visit of the interiors includes a few Baroque styled official rooms.

4) Rocca Sforzesca - (p.le Giovanni dalle Bande nere) Di impianto medievale, la Rocca si presenta nel suo aspetto Rinascimentale come uno dei più begli esempi di architettura militare della regione. All'interno, un museo di armi e armature dal 14° al 19° secolo, e



undation dates back the Middle Ages but the rtress has a Renaissance appearance and is one of the finest examples of military architecture in the region Inside, a collection of weapons and armours from 14th to 19th

un'interessante raccolta

i ceramiche medievali e

Palazzo Machirelli - Dal Pozzo (Via Emilia 25) Il palazzo risale alla fine del 15° secolo, di cui ha mantenuto la bella corte interna. L'interno fu invece rimaneggiato nel 18° secolo e presenta saloni affrescati risalenti a quel periodo.

century and of medieval and Renaissance pottery.

Machirelli-Dal Pozzo Palace It was constructed at the end of the 15th century. The inside was renovated in the 18th century and the decorations and frescoes of the first floor date back to

Casa Rambaldi (Via Emilia 29) L'edificio risale al 14° secolo ed appartenne alla famiglia

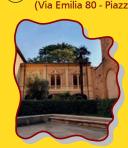
di Benvenuto Rambaldi, celebre commentatore di Dante Rambaldi Palace It was built in the 14th century and belonged to the family of Benvenuto Rambaldi, the famous annotator of

Palazzo Dal Monte Casoni (Via Emilia 34) Questo palazzo del 18° secolo ha belle stanze affrescate e uno scenografico scalone che porta al piano nobile, decorato da statue a motivo mitologico, opera di

Dal Monte Casoni Palace This 18th century building has beautifully decorated rooms and an elegant staircase, decorated with mythological statues, created by Domenico Morelli.

8/9 Ex convento di S. Francesco (Teatro, Biblioteca)

Costruito dall'ordine Francescano



tra il 1360 e il 1380, il complesso era ostituito da due chiese sovrapposte iperiore e inferiore) e dal convento n un ampio chiostro. La chiesa eriore è ora sede di convegni e stre, mentre la chiesa superiore rasformata in teatro pubblico ne 812. Il convento fu gradualmente onvertito in biblioteca pubblica, il cui patrimonio più antico è appunto

costituito dalla preziosa biblioteca conventuale. L'aspetto attuale è dovuto ai lavori condott

Conventual complex of S. Francesco

Built between 1360 and 1380 by the Franciscan friars, it

consisted of an upper church and of a lower one and of a large adjoining cloister and convent. The lower church has recently been renovated and is now used for art exhibitions. The large upper church was turned into a theatre in 1812. The convent was gradually transformed into a public library, since it already contained the precious conventual library.

10) Ex Convento dei SS. Nicolò e Domenico (Museo di San Domenico - Via Sacchi 4) Il convento risale al 13° secolo, mentre i due chiostri

furono aggiunti nel 15° secolo. Fu sede dell'ordine Domenicano fino al 1797. oggi sede del Museo d 'arte della città e Museo cheologico Giuseppe

of Saints Nicolò e The Domenican convent was built in the 13th century

two cloisters were added in the 15th century and it was the home of the Dominican friars until 1797. It has been the seat of the San Domenico Museum (Town Art Collections and Scarabelli Archaeological Museum).

11) Chiesa dei SS. Nicolò e Domenico (Via Quarto 5) La costruzione della chiesa da parte dell'ordine dei Domenicar iniziò nel 1280 e precedette quella del vicino convento. L'aspetto gotico della chiesa - alterato all'interno dagli interventi dei secoli 17° e 18° - è mantenuto nella facciata ornata dallo splendido portale di terracotta del 1340 ad Church of Saints Nicolò e Domenico

The history of this building is tied to that of the Order of the Dominicans, who in 1280 started the construction of the church and later on of the convent. This gothic styled church was built in 1374 and in the 17th and 18th centuries was radically changed inside. On the façade a splendid terracotta portal built in 1340 by lacopo da Cereto.

Palazzo Pighini (Via Appia 18) l'unico esempio di dimora patrizia medievale rimasta a Imola. L'austera facciata presenta quattro portali di dimensioni diverse e strettissime monofore.

Pighini Palace It is the only example of patrician home of the medieval period remaining in Imola. The façade is very austere looking and has four gothic portals which all differ in size.

13) Palazzo Calderini (Via Cavour 84) Il palazzo rinascimentale mostra la chiara influenza toscana nella facciata a bugnato in areanaria e nelle before in pietra Calderini Palace

> decorated sandstone facade and the ornamented twin-lancet windows facing the main road.

> The building clearly shows the Tuscan influence with the

(15) Palazzo Riario Sersanti (Piazza Matteotti 8) Girolamo Riario, nipote di Papa Sisto IV, commissionò nel 1480 a Giorgio Fiorentino la costruzione dell'elegante residenza di città. La facciata in terracotta ha 14 archi con colonne in arenaria. Le finestre del piano nobile, gli archi e i cornicion elegantemente decorati sono in terracotta.

Riario Sersanti Palace Girolamo Riario, nephew of Pope Sisto IV and master of Imola commissioned in 1480 Giorgio Fiorentino to construct I residence. The elegant façade in terracotta has 14 arches with sandstone columns. The windows of the noble floor, the arches and the eaves are all in elegantly decorated terracotta.

(16) La Farmacia dell'Ospedale

(Via Emilia 25) La farmacia, risalente al 1766, è rimasta intatta negli arredi e nelle decorazioni, restituendo al visitatore l'immagine di una farmacia del 18° secolo.



visitor a vivid image of a pharmacy as it was in th

18th century.

(21) Parco delle Acque Minerali

Il parco trae origine dalla scoperta di acque curative minerali. Fu trasformato in parco pubblico nel 1871 e mantiene esemplari botanici di pregio. Al suo interno un percorso geologico e il Monte Castellaccio, sede dei primi insediament



Acque Minerali Park The Park was named after the discovery Iphureous sprind aters which quickly

site of the first prehistoric villages.

Il parco pubblico era originalmente proprietà dei Conti Tozzoni

It once was land bought by the noble family Tozzoni in 1880, in order to build a county home there. This explains the land arrangement after "the English model".

Comunale **2**. Seguire via Mazzini, svoltare a destra in viale Rivalta e proseguire fino a Porta Montanara 3. Proseguire oltrepassando la Porta e percorrere viale Saffi 🗾 fino alla Rocca Sforzesca 👍.

Questo percorso si snoda attraverso l'antico centro

storico di Imola toccando tutti i principali monumenti

e luoghi d'arte della città ____

Percorso misto:

pista ciclabile/strada

Partenza da via Mazzini al

civico 14, di fianco al Palazzo

ALLA SCOPERTA

Costeggiare la Rocca mantenendola a destra, prendere il pittoresco percorso alle spalle della Rocca che s'immette in via Caterina Sforza attraverso un varco nelle antiche mura: voltare a sinistra, proseguire fino all'incrocio, girare a destra in via Emilia e percorrerla verso il centro della città prestando particolare attenzione ai civici 25 (Palazzo Machirelli) 5, 29 (Casa Rambaldi) 6, 34 (Palazzo Dal Monte Casoni) 7

e 80 (Teatro e Biblioteca Comunale -Complesso San Francesco) 8/9. Dalla piazzetta Abate Ferri su cui si affaccia il Teatro prendere a sinistra via Verdi, proseguire diritto fino all'incrocio con via Cavour, svoltare a destra e raggiungere i Giardini Rambaldi, dove al n. 4 di via Sacchi ha sede il Museo di San Domenico 10. Percorrere via Sacchi e svoltare a sinistra in via Ouarto: notare a sinistra al numero 1 il bellissimo portale gotico della Chiesa

di San Domenico 11. Superato l'incrocio con via Orsini, proseguire diritto in via Cerchiari arrivando così in via Appia; svoltare a sinistra e oltrepassare al numero 18 Palazzo Pighini 12. Prendere a destra via Cavour (notare al numero 84 il rinascimentale Palazzo Calderini) 13 e all'incrocio con la stretta via Fondazza svoltare a destra arrivando in via Emilia (est); proseguire lungo questa in direzione Bologna. Arrivati in zona pedonale, notare a sinistra piazza Matteotti e Palazzo Sersanti **15**, oltrepassare l'orologio e continuare diritto fino all'intersezione con la via Orsini; a sinistra la settecentesca Farmacia dell'Ospedale 16. Percorrere lo stretto vicolo Inferno, posto a lato della farmacia, per arrivare in piazza Conciliazione, dietro l'imponente abside del Duomo 17. Proseguire diritto, svoltare a sinistra in via Don Bughetti e nuovamente a sinistra in via Garibaldi, dove al numero 18 si

Proseguire diritto fino all'incrocio con via Mazzini e girando a sinistra, si torna al punto di partenza.

INTRODUCING THE TOWN CENTER

partly cycle track, partly road.

This route will lead you through the ancient town centre and will get you acquainted with its many museums and remarkable landmarks.



trova Palazzo Tozzoni <mark>18</mark>.

to the Town Hall 2. Follow via Mazzini, turn right into viale Rivalta and go straight ahead as far as Porta Montanara (Gate) 3, then further up along the tree-lined viale Saffi that will lead you to the Rocca (Fortress) 4. Carry on, keeping to pleasant path behind the fortress as far as via Caterina Sforza and then left up to the intersection with via

Emilia. Turn right into via Emilia, and carry on towards the town centre; you'll go past several ancient mansions: Palazzo Machirelli (no.25 on the street) 5, Casa Rambaldi (no.29) 6, Palazzo Dal Monte Casoni (no.34) 7 and finally the ancient Franciscan convent now hosting the Town Theatre (corner via Emilia-piazza Ferri) and the Public Library (no.80) 8/9. From the Theatre, turn left into via Verdi and at the following crossroads turn right into via Cavour and continue up the road as far as the public gardens Rambaldi: take the cobbled alley - via Sacchi - on the right: the entrance to the San Domenico Museum is at no.4 10. At the end of the alley, turn left into via Quarto, notice the beautiful terracotta portal of the gothic Chiesa di San Domenico (Church) at no.1 11. At the crossoroads carry on

along via Cerchiari and then turn left into via Appia, go past the medieval façade of Palazzo Pighini (no.18) (12), turn right into via Cavour (notice the Renaissance Palazzo Calderini at no.84) <mark>13</mark> and at the crossroads take the narrow via Fondazza to the right. Once in via Emilia carry on in direction to Bologna till the pedestrian area; go past the main square Piazza Matteotti and Palazzo Sersanti 15, and straight ahead crossing the

central area which once was the Roman forum, following via Emilia. When you reach the intersection with via Orsini, notice on the left-hand side of via Emilia the 18th century Pharmacy 16; take the alley on the left called vicolo Inferno and follow it up to the cute piazza Conciliazione from where the imposing sight of the Dome's apse (17) will catch your attention. Carry on along the alley, turn left into via Don Bughetti and then left again into the main via Garibaldi where at no.18 has its seat Palazzo Tozzoni 18, one of the main attractions of the town. Carry on until you get to the crossroads with via Mazzini: turn left and you'll be back to the starting point.









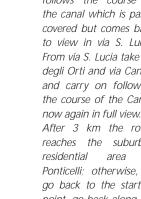


made the area ver popular. In 1871 tha area was transformed into a park. It hosts a geological study path and Monte Castellaccio,

(23) Parco Tozzoni

che intendevano costruirvi una villa di campagna. Da qui la sistemazione "all'inglese" tuttora mantenuta.





to view in via S. Lucia. From via S. Lucia take via degli Orti and via Canale and carry on following the course of the Canal now again in full view. After 3 km the rout reaches the suburban residential area o Ponticelli; otherwise, to go back to the starting point, go back along the cycle track of via S. Lucia, then take via Quarantini





Questa piacevole passeggiata in bici permette di

conoscere l'antico sistema del Canale dei Molini

ora segue il corso coperto del canale attraversando il guartiere

fino ad arrivare in via S. Lucia dove il Canale dei Molini ricompare

sulla destra. Da via S. Lucia proseguire per via degli Orti e poi per via Canale continuando la pedalata lungo il canale, che su

La passeggiata, della distanza di circa 3 chilometri, termina in

This pleasant route will allow you to discover the

Alle spalle della Rocca, sulla

sinistra dell'ingresso del

ecchio ospedale psichiatrico

iclabile che, dopo aver

ottopassato il viale Saffi.

nizia a costeggiare il Canale

ei Molini. Proseguendo

si congiunge con la via

egli Sminatori nel quartiere

Pedagna Est. La pista ciclabile

. Lolli" prendere la pista

Partenza dal prato della Rocca Sforzesca 4.

questo tratto è chiaramente visibile.

via Sbago nella località di Ponticelli.

partly cycle track, partly road -

sulla via Pirandello.





Attraverso il popoloso quartiere Pedagna si giunge ad

Volgendo le spalle al ponte sul fiume Santerno, percorrere la

pista ciclabile che si allontana dal centro in leggera salita; giunti

alla grande rotatoria in prossimità del plesso scolastico Sante

Zennaro, proseguire ancora diritto, sempre sulla pista ciclabile,

lungo la via San Benedetto. Arrivati alla rotatoria con la via

Montericco, mantenersi sulla pista ciclabile di quest'ultima

via e proseguire diritto. All'intersezione con la via Mascagni,

svoltare a destra in via Montericco e seguendo questa via si

arriverà all'ingresso del Parco Tozzoni **24** in via Comezzano.

Il parco è attraversato nel suo interno da un sentiero ghiaiato;

entrando dal cancello posto sulla via Comezzano è possibile

uno dei parchi più belli di Imola

Partenza da via Pirandello.

Through the residential area of Pedagna to one of the most beautiful public parks of Imola.

Start from via Pirandello.

percorrerlo integralmente.

Diversamente, per rientrare prima, è consigliabile tornare indietro prendendo la pista ciclabile di via Santa Lucia, poi Turn left and - leaving behind the bridge over the Santerno river via Quarantini e il primo tratto di via Tiro a Segno, per poi - follow the cycle track as far as the second roundabout; cross continuare sulla pista ciclabile di via Delle Lastre fino ad arrivare it and keep going along the same track on via S. Benedetto. At the roundabout with via Montericco, keep to the cycle path on the left and keep going. At the intersection with via Mascagni, turn right into via Montericco that will lead you to the entrance THE CANAL OF THE MILLS to Parco Tozzoni 24, on via Comezzano. You can cycle through

















VIA F.LLI ROSSELLI

PARCO

ACQUE MINERALI